



MENTON

1953

IV^{me}

FESTIVAL DE MUSIQUE

DE

MENTON

PARVIS S^t-MICHEL

DU TROIS AU QUATORZE AOUT 1953



LE PORT DE MENTON

Sous le Haut Patronage

de

Son Altesse Sérénissime
le Prince RAINIER III de MONACO

Monsieur Henri SOUM
Préfet des Alpes-Maritimes

Monsieur Julien KUBLER
Maire de Menton
Conseiller Général des Alpes-Maritimes

Le Commissariat Général au Tourisme

La Ville de Menton

avec le concours

de

la Radiodiffusion Française

COMITÉ D'HONNEUR

Messieurs Félix APRAHAMIAN, Michel BAVASTRO, Eugène BIGOT, Madame Nadia BOULANGER, Messieurs Pierre CAPDEVIELLE, Claude DELVIN COURT, Norbert DUFOURCQ, Monsieur le Chanoine GOUGET, Messieurs Tibor HARSANYI, Roger HAUERT, Arthur HONEGGER, Henry INGRAND, S.A.R. le Prince JOSE de BAVIERE-BOURBON, Messieurs Pasquale LA ROTELLA, George LAUWERYNS, Paul-Marie MASSON, Tony MAYER, Jean MEDECIN, Olivier MESSIAEN, Darius MILHAUD, M. MIROUZE, Louis NAGEL, Armand PANIGEL, Remigio PAONE, Paul PARAY, Marc PINCHERLE, Monseigneur REMOND, Messieurs M. RIBOLLET, Alex ROUBERT, M.-C. SCOTTO, Timothy Mather SPELMAN, Henri TOMASI, Albert WOLF.

COMITÉ D'ACTION

à MENTON

Président :

Monsieur Francis PALMERO

Premier Adjoint au Maire

Délégué à la Présidence du Comité des Fêtes et des Arts

Messieurs Louis MORENO, Marc MUSSIER, Gaston TESTAS, Arthr TRACKRAH, Vice-Présidents du Comité des Fêtes de Menton ; Raphaël ROYNEL, Président du Syndicat Commercial et Industriel ; Arnold SOMAZZI, Président du Syndicat des Hôteliers ; François FERRIE, Secrétaire Général du Comité des Fêtes ; Antoine ROSSET, Trésorier Général du Comité des Fêtes ; Pascal MOLINARI, Ingénieur en Chef de la Ville ; Marcel BARNEAUD, Directeur Administratif du Comité des Fêtes ; Eugène DOMERGUE, du Syndicat d'Initiative.

Direction Artistique : André BOROCZ.

AIR FRANCE RELIE NICE AU MONDE ENTIER



Vous POUVEZ PROLONGER VOTRE SÉJOUR SUR
la Côte d'Azur

car l'avion vous permettra d'augmenter vos vacances des quelques jours que vous gagnez sur votre trajet de retour.

TOUTE UNE GAMME DE SERVICES VOUS EST OFFERTE

★ POUR RENTRER A PARIS :

2 h. 30 de vol en DC. 4 - 21 départs par semaine.

★ POUR ALLER EN GRANDE-BRETAGNE :

4 heures de vol en confortable quadrimoteur Skymaster.
Services directs de jour et de nuit.

★ POUR RETOURNER EN AMÉRIQUE :

Les liaisons les plus rapides sont assurées en "Constellation"
pour NEW-YORK, MONTREAL, BOSTON et MEXICO

et vous avez le choix entre :

"Le Parisien Spécial" service de grand luxe.

"Le Parisien" luxueux et confortable.

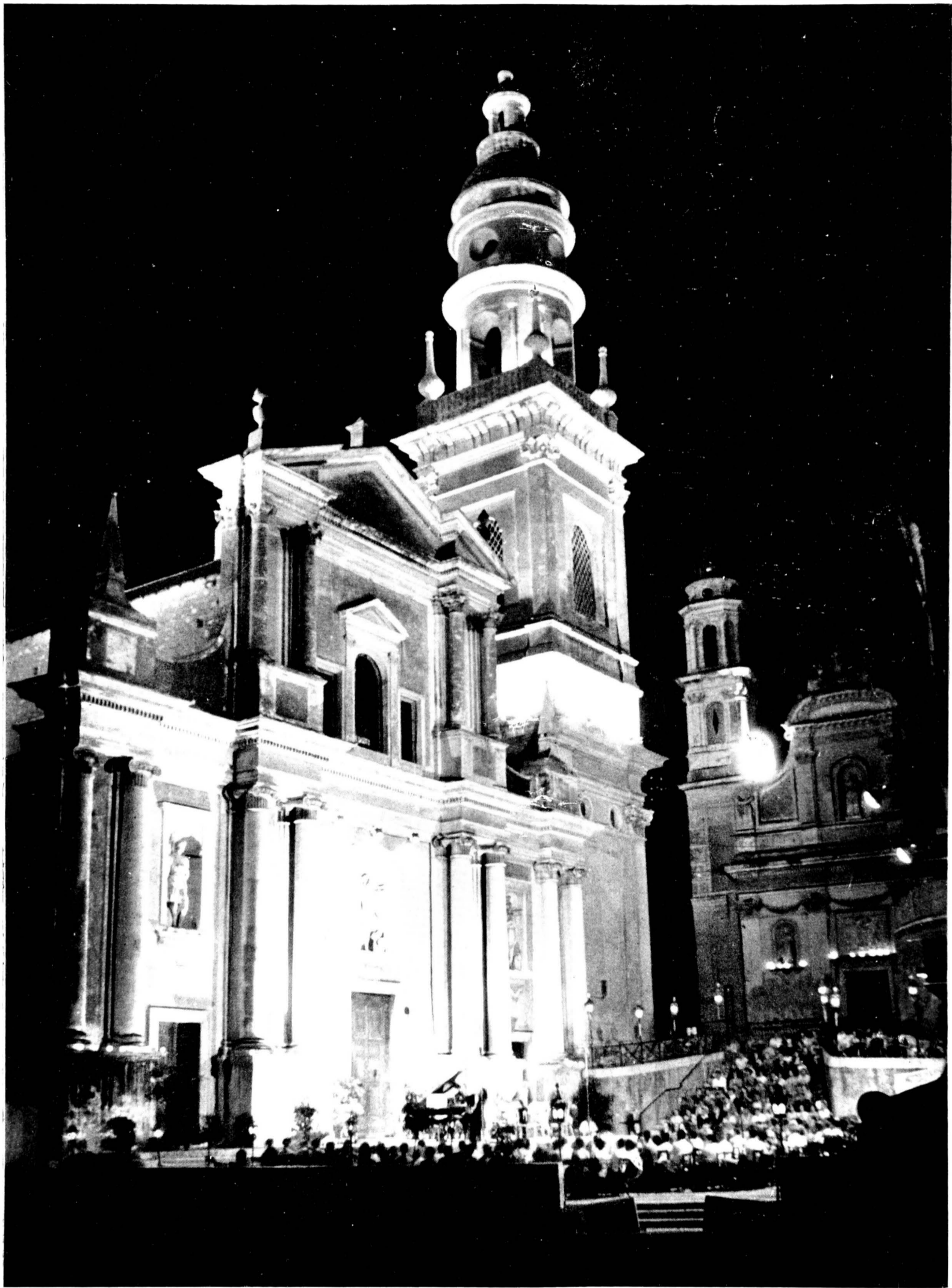
"Le Lafayette" Classe Touriste, tarifs exceptionnels.



P190

AIR FRANCE LE RÉSEAU DES VACANCES HEUREUSES

NICE : 7, AVENUE GUSTAVE V. - N° 859-62 ET TOUTES AGENCES AGRÉES
Un service de voitures assure la liaison entre l'Aéroport de NICE et MENTON



L'ÉGLISE ET LA PLACE SAINT-MICHEL



YEHUDI MENUHIN

SOCIÉTÉ DES CONCERTS DU CONSERVATOIRE DE PARIS

(formation de chambre)

DIRECTION :

FRANZ WAXMAN

VIOLON :

YEHUDI MENUHIN

LUNDI 3 AOUT 1953

E

M

Ouverture des "Noces de Figaro"
Vienne. Avril 1786

MOZART

M

Concerto en ré majeur, K V 218
pour violon et orchestre.

MOZART

Allegro maestro
Andante cantabile
Rondo

A

*Deuxième des trois concertos pour violon écrits à Salzbourg entre
1775 et 1777.*

EXTRACTE

R

Concerto en mi majeur,
pour violon et orchestre à cordes

J.-S. BACH

Allegro
Adagio
Allegro assai

G

*On pense que J.-S. Bach (1685-1750) écrivit quelques huit concer-
tos pour violons durant son séjour à Cöthen (1717-1723). Nous n'en
possédons que deux pour un seul de ces instruments.*

O

Symphonie en sol mineur, Op. 40, K V 550

MOZART

Allegro molto
Andante
Menuetto
Allegro assai

R

*Achevée à Vienne en juillet 1788. D'un sentiment pathétique
suave et nuancé, elle est certainement, dans le genre, ce que Mozart
a laissé de plus parfait.*

P

YEHUDI MENUHIN enregistré sur disques Columbia.

Les Artistes du
QUINTETTE A VENT FRANÇAIS

Flûte : Jean-Pierre RAMPAL

Hautbois : Pierre PIERLOT

Clarinete : Jacques LANCELOT

Cor : Gilbert COURSIER

Basson : Paul HONGNE

ont enregistré aux

ÉDITIONS DE
L'Oiseau-Lyre

Darius MILHAUD (1892-)
La Cheminée du roi René (Quintette)
Suite d'après Corette (Trio d'Anches)
O L - L D 20

W.-A. MOZART (1756-1791)
Quintette pour piano et instruments à vent
(Robert Veyron-Lacroix)
Cassation pour instruments à vent O L - L D 51

Karl DITTERS VON DITTERSDORF (1739-1799)
Trois Partita O L - L D 74

Ignace PLEYEL (1757-1831)
Cinquième Symphonie Concertante pour flûte,
hautbois, cor, basson et Orchestre O L - L D 74

Joseph HAYDN (1732-1809)
Trois trios pour Piano (Robert Veyron-Lacroix)
flûte (J.-P. Rampal) et violoncelle (Jean Huchot)
O L - L D 35

Paul HINDEMITH (1895-)
Quintetti
Sonate pour hautbois et Piano (Annie d'Arco)
O L - L D 21

Anton REICHA (1770-1736)
Quintette en mi mineur O L - L D 23
Quintette n° 2
Quintette n° 9 O L - L D 25

Domenico CIMAROSA (1749-1801)
Concerto pour deux flûtes et Orchestre
O L - L D 61

G.-F. HAENDEL (1685-1759)
Quatre sonates pour flûte (Jean-Pierre Rampal)
et basse chiffrée (Isabelle Nef) O L - L D 15

à paraître :

Œuvres de MOZART, HAYDN, LECLAIR, BEETHOVEN, DAMZI, ROSSINI, etc...

LES ÉDITIONS DE L'OISEAU-LYRE

Distribution

D U C R E T E T - T H O M S O N

ENSEMBLE A VENT FRANÇAIS

Jean-Pierre RAMPAL : *Flûte*

Pierre PIERLOT et Georges DÉSERT : *Hautbois*

Maurice CAYOL et René JANICAUD : *Clarinettes*

Gilbert COURSIER et André FOURNIER : *Cors*

Paul HONGNE et Pierre RENON : *Bassons*

avec

Jean-Michel DAMASE : *Pianiste*

M A R D I + A O U T 1 9 5 3

E

Sérénade en ut mineur, K 388, pour 2 hautbois, MOZART
2 clarinettes et 2 bassons

Allegro - Menuetto - Adagio - Variazioni

M

Une des plus parfaites du genre, cette sérénade est d'une intensité dramatique analogue à celle du beau quintette à deux altos en sol mineur.

M

Concerto à trois en sol mineur, pour flûte, hautbois VIVALDI
et basson

Allegro ma Cantabile - Largo - Allegro non molto

Bien qu'écrite sous la formation d'une sonate à trois, cette œuvre mérite son titre grâce à son premier mouvement pensé comme un petit concert pour flûte et basse avec des tutti renforcés par le hautbois.

A

Sonate en concert, op. 17 Jean-Michel DAMASE

Prélude - Rigaudon - Aria - Intermezzo

Sicilienne - Gigue

Le titre seul exprime clairement l'intention du compositeur de retrouver l'atmosphère d'un XVIII^e siècle français de fantaisie.

R

ENTR'ACTE

G

Cassation, pour hautbois, clarinette, cor et basson MOZART

Adagio e allegro - Adagio - Polacca - Presto

Œuvre de circonstance dont on ignore le numéro de Köchel, elle peut se situer à mi-chemin entre « Les Noces de Figaro » et « Don Juan » ; son final est assez éloquent pour pouvoir permettre cette supposition. C'est une « musique de table » particulièrement orientée vers la virtuosité.

O

Sonate en la mineur, pour flûte seule BACH

Allemande - Courant - Sarabande - Bourrée anglaise

Étant donné le caractère de ses 4 mouvements, cette œuvre est plus une suite qu'une sonate ; elle fut écrite par Bach pendant la période de Coethen.

R

Sérénade en mi bémol majeur K. 375, pour 2 hautbois, MOZART

2 clarinettes, 2 cors et 2 bassons

Allegro Maestoso - Menuetto - Adagio - Allegro

P

Cette sérénade (la première des deux sérénades à 8) fut écrite quelque temps avant celle en ut mineur. Une tendresse, en même temps qu'une joie débordante en font tout le prix.

CLARINETTES, FLUTES
HAUTBOIS, BASSONS
SAXOPHONES
CORNETS, BUGLES

Selmer

4, PLACE DANCOURT
PARIS (18^e)

USINES à **MANTES** (S. & O.) et **PARIS**

TROMPETTES, CORS
TROMBONES, TUBAS
HÉLICONS, GUITARES
ANCHES & BECS

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE ZURICH

DIRECTION :

EDMOND DE STOUTZ

PIANO :

GEORGE SOLCHANY

MERCREDI 5 AOUT 1953

E

M

M

A

R

G

O

R

P

Concerto Grosso en ré majeur. Op. 6, N° 5

HAENDEL
1685-1759

Ouverture L a r g o
Allegro Allegro
Presto Menuet

Date de 1739. Trois de ses mouvements proviennent de l'« Ode à Sainte Cécile » (patronne des musiciens).

Concerto en si bémol majeur, KV 450
pour piano et orchestre

MOZART
1756-1791

Allegro
Andante
Allegro

Vienne, mars 1784. Au sujet de cette œuvre et du concerto en ré, Mozart écrivit à son père : « Je les liens tous les deux pour des concerti qui vous mettent en rage. Cependant, en fait de difficultés, celui en si-bémol a le pas sur celui en ré ».

ENTR'ACTE

Divertimento pour cordes

BELA BARTOK
1881-1945

Allegro ma non troppo
Molto adagio
Allegro vivace

Écrit à Saanen en 1939, ce divertissement a la forme approximative du Concerto Grosso. Ses trois parties sont nettement dérivées d'un folklore dansant plein de vivacité. L'œuvre est une sorte d'extension de la matière du quatuor à cordes à laquelle les recherches de coloration orchestrale confèrent une beauté exceptionnelle.

Bela Bartok, né en Hongrie, est mort aux États-Unis.

« Harmonieuse synthèse des éléments harmoniques, rythmiques, mélodiques qui marchent de front... c'est peut-être la marque la plus frappante du génie de Bartok. » (Honegger).

Concerto Brandebourgeois N° 4, en sol majeur,
pour violon, deux flûtes et orchestre à cordes

J.-S. BACH
1685-1750

Allegro
Andante
Presto

L'un des six concertos composés à Cöthen (1717-1723) et dédiés au Margrave de Brandebourg.

PIANO GAVEAU



GUERLAIN

*Parfumeur à Paris
depuis 1828*

ENSEMBLE D'INSTRUMENTS A CORDES
" ARCANGELO CORELLI "

DE
ROME

SOPRANO :
GRAZIELLA
SCIUTTI

VENDREDI 7 AOUT 1953

E	Concerto Grosso en ré mineur	VIVALDI
	Allegro	
	Adagio	
	Allegro	
M		
	" Chi non ode ", cantate pour soprano	PERGOLESE
M		
	Concerto " alla rustica "	VIVALDI
	Presto	
	Adagio	
	Allegro	
A		
	ENTR'ACTE	
R		
	Concerto Grosso en fa majeur	MARCELLO
	L a r g o	
	Presto vivace	
	A d a g i o	
	Prestissimo	
G		
	" Chi sa, Chi sa, Qual sia "	MOZART
	Aria pour soprano	
O		
	" L'amero, saro costante "	MOZART
	Air du " Roi Pasteur "	
R		
	Concerto Grosso en ré majeur, Op. 6, N° 1	CORELLI
	Largo, Allegro, Adagio	
	L a r g o	
	Allegro	
	L a r g o	
	Allegro	
P		
	Allegro	

Antonio VIVALDI

ET LA MUSIQUE DESCRIPTIVE

Si l'Estro armonico a établi la renommée de Vivaldi, elle a dû bien davantage encore aux quatre concertos des SAISONS par lesquels commence son huitième œuvre.

Que son tempérament dramatique l'ait incliné, dans les formes purement instrumentales, vers la description, rien de plus naturel. Et le goût de l'époque l'y portait aussi. Une esthétique se formait qui, prenant pour critérium l'imitation de la nature, devait conférer à la « musique à programme » un assez vif éclat...

La succession des saisons avait depuis longtemps fourni aux musiciens l'argument de ballets (celui de Lully par exemple, en 1661) où de divertissements scéniques... Sauf erreur, il (Vivaldi) est le premier à avoir abordé ce thème symphoniquement, sans autre moyen d'expression que les instruments de l'orchestre traditionnel.

A la vérité, la Poésie n'est pas tout-à-fait absente de son entreprise : quatre sonnets explicatifs, gravés au début de la partie de violon principal, sans nom d'auteur — le compositeur a pu les improviser ou les demander à l'un de ses librettistes ordinaires — sont partiellement reportés au long du développement dans chaque partie, indiquant au fur et à mesure tous les détails du tableau que la musique est censée dépeindre...

Je me bornerai à résumer leur contenu :

I. — LA PRIMAVERA :

Voici le printemps : chants joyeux des oiseaux, murmures des sources, au souffle des zéphirs.

Eclairs et tonnerre. L'orage passé, les oisillons reprennent leur chant.

Alors sur le pré fleuri, au bruissement des frondaisons, le chevrier s'endort, veillé par son chien.

Au son de la musette pastorale, nymphes et bergers dansent pour fêter le printemps.

II. — L'ESTATE :

Langueur de l'homme et des troupeaux sous la brûlure du soleil. On entend le coucou, bientôt suivi par la tourterelle et le chardonneret.

Le doux zéphir souffle, mais Borée soudain lui cherche querelle.

Le petit berger pleure : il craint la cruelle bourrasque et les rigueurs du sort. L'appréhension des éclairs, de la grêle, lui interdit le repos.

III. — L'AUTUNNO :

Danses et chants des paysans pour fêter la grasse récolte. Ils boivent, et leur joie s'achève dans le sommeil de l'ivresse.

Chacun laisse là sa chanson, et s'endort. Le chasseur, à l'aube nouvelle, s'élance avec son cor, son fusil, ses chiens, à la poursuite du gibier.

La bête effrayée, étourdie par les détonations et les cris, veut fuir, mais finit par mourir accablée.

IV. — L'INVERNO :

Trembler dans la neige glacée, atrocement transi par le vent, battre la semelle, claquer des dents :

Passer au coin du feu des jours tranquilles, tandis que la tempête bat les murs de la maison ; marcher sur la glace, attentif à ne pas tomber :

Trébucher, se relever, courir jusqu'à ce que la glace se rompe et s'entr'ouvre :

Entendre le sirocco, Borée, tous les vents furieux se livrer bataille ; tel est l'Hiver, avec ses joies.

ENSEMBLE D'INSTRUMENTS A CORDES
" ARCANGELO CORELLI "

DE

ROME

SAMEDI 8 AOUT 1953

E
M
M
A
R
G
O
R
P

ANTONIO VIVALDI (1678-1743)

Sinfonia N° 2; en sol majeur

Allegro moderato
Andante vivace
Allegro

Il semble que cette Sinfonia soit celle dédiée à « Monsieur Pisendel » dont un manuscrit se trouve à Landesbibliothek de Dresde et un autre à Schwerin, mais avec, pour titre : Concerto à 4. Il n'y a d'ailleurs pas de différence de genre entre les Sinfonie et les Concerti à 4. Le dernier mouvement de la Sinfonia N° 2 est un vrai Tempo di minuetto.

Concerto en mi majeur pour violon et archets

Allegro
Adagio
Allegro

Ce concerto à 5, intitulé « Il Riposo » est le N° 6 de l'Op. sacr. 111. Le soliste y a une part importante.

Concerto Grosso en la mineur, Op. 3 N° 8, pour 2 violons obligés.

Allegro
Larghetto o spiritoso
Allegro

Le Concerto en la mineur dont il s'agit est tiré de l'« Estro Armonico » (l'Inspiration harmonieuse), recueil de 12 concerti dédié à Ferdinand III, Grand-Prince de Toscane, et publié à Amsterdam, en 2 livres, par Etienne Roger. J.-S. Bach le transcrivit pour orgue. Les morceaux vifs se distinguent par la fougue qui les anime. Dans le Larghetto médian, plein de profondeur, les 2 violons obligés dialoguent cependant que le rythme grave et obstiné des basses soulignent leur concert dont il forme le cadre. Les Concertos de l'Op. 3 comportent 4 parties de violon, 2 d'altos, une de violoncelle, une de contrebasse (violons) et une de clavecin.

(Textes de M. IMBERT - Reproduction interdite)

ENTR'ACTE

Les Quatre Saisons

La Primavera : Allegro - Largo - Allegro
L'Estate : Allegro non molto - Allegro - Adagio - Presto
L'Autumno : Allegro - Adagio - Allegro
L'Inverno : Allegro - Largo - Allegro

CLAVECIN PLEVEL

Le Treizième Quatuor, Op. 130, en si bémol majeur, de Ludwig von Beethoven fut composé en 1825 (le dernier Allegro en 1826-1827) et dédié au Prince Nicolaus von Galitzin.

Originellement, il y avait, à la place du Finale actuel, la Grande Fugue « tantôt libre, tantôt recherchée ». Joué pour la première fois à Vienne, le 21 mars 1826, l'Op. 130 parut trop long : l'éditeur Astaria conjura le Maître d'écrire un nouveau Finale, et Beethoven accéda à ce désir, alors que, de nouveau malade, il était presque mourant (novembre 1826). Ce devaient être les vrais moments sacrés du génie, ceux dans lesquels le Maître s'éleva vainqueur au-dessus de la matière, car le nouveau Finale du Quatuor ne sait rien des conditions physiques du malade, et de ses douleurs : il n'est qu'un éclair de joie et de vie depuis la première jusqu'à la dernière note.

*
* *

Le Quatuor en ré mineur, que Franz Schubert composa entre mars 1824 et janvier 1826, est connu sous le titre de « La Jeune Fille et la Mort » parce que le second mouvement est construit sur le thème du Lied « Der Tod and das Mädchen ».

En 1823, Schubert était tombé gravement ma-

lade ; toute son attitude à l'égard de la vie et de la mort en avait été influencée et, le 31 mars 1824 (c'est au cours de ce même mois qu'il commença le quatuor en ré mineur), il écrivait à son ami le peintre Léopold Kupfeleiser : « *Je me sens l'homme le plus malheureux, le plus misérable du monde. Imagine un être dont la santé ne sera plus jamais bonne et qui, par désespoir, empire les choses au lieu de les améliorer, imagine un être, dis-je, dont les brillants espoirs sont réduits à néant, auquel l'amour et l'amitié n'apportent que peines extrêmes, dont l'enthousiasme pour la beauté (du moins celui qui est créateur) menace de s'évanouir, et demande-toi si ce n'est pas là un être misérable, malheureux ?* » « *Mon cœur est lourd, le repos m'est ravi, je ne le retrouverai jamais, jamais plus !* » (Passage d'un Lied de Schubert : « Gretchen am Spinnrade »), *je pourrais chanter cela toute la journée, car chaque nuit en m'endormant, j'espère ne plus me réveiller, et chaque matin ne m'offre que le chagrin de la veille !* »

La « Mort » est l'idée dominatrice du quatuor en ré mineur. Le Finale où l'on perçoit un rappel d'un autre chant de Mort de Schubert, « Der Erlkönig », peut être considéré, dans son ensemble, comme une « danse macabre ».

L'œuvre fut exécutée à Vienne, le 1^{er} février 1826 : mais la première audition publique eut lieu seulement en 1833, à Berlin.

AMADEUS

STRING QUARTET

DE

LONDRES

NORBERT BRAININ *1^{er} violon*
SIEGMUND NISSEL *2^e violon*
PETER SCHILD OF *Alto*
MARTIN LOVETT *Violoncelle*

DIMANCHE 9 AOUT 1953

E
M
M
A
R
G
O
R
P

XIII^e Quatuor à cordes
en si bémol majeur, Op. 130

BEETHOVEN
1770-1827

Adagio ma non troppo - Allegro -
Presto
Andante con moto ma non troppo
Alla danza tedesca (allegro assai)
Cavatine (adagio molto espressivo)
Finale (allegro)

ENTRACTE

Quatuor à cordes
en ré mineur (Op. posth.)
"La Mort et la Jeune Fille"

SCHUBERT
1797-1828

Allegro
Andante con moto
Scherzo - Allegro molto
Presto



PIERRE FOURNIER

ENSEMBLE D'INSTRUMENTS A CORDES
"ARCANGELLO CORELLI"

DE
ROME

VIOLONCELLE :
PIERRE FOURNIER

LUNDI 10 AOUT 1953

E

Concerto Grosso en sol mineur, Op. 3, N° 2

GEMINIANI

Largo e staccato

Allegro

Adagio

Allegro

M

Concerto en mi mineur, Op. 14, N° 5,
pour violoncelle

VIVALDI

Largo

Allegro

M

Largo

Allegro

A

Recitativo du Concerto en fa majeur

BONPORTI

R

Concerto Grosso en sol mineur, Op. 6, N° 8

CORELLI

Vivace, Grave, Allegro

Adagio, Allegro, Adagio

Vivace, Allegro

Pastorale : Largo

G

EXTRACTE

O

Sonata a quatre N° 2, en ré majeur

GALUPPI

Maestoso

Allegro

Andantino

R

Concerto en si bémol majeur, pour violoncelle

BOCCHERINI

Allegro moderato

Adagio

Rondo

P

Concerto Grosso N° 12, "La Follia"

CORELLI-GEMINIANI

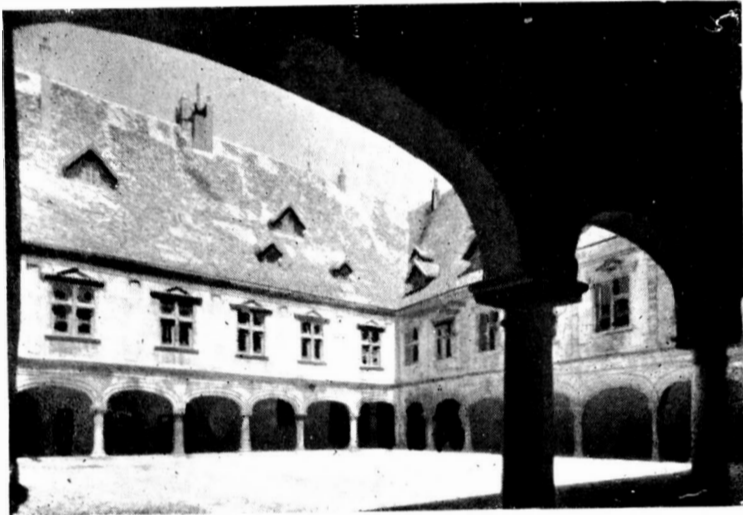
BESANÇON

FESTIVAL INTERNATIONAL

DU 3 AU 13 SEPTEMBRE 1953

Sous les hauts patronages de MM. les Ministres des Affaires Étrangères,
de l'Éducation Nationale, des Transports et du Tourisme et de la Radiodiffusion Française

PROGRAMME



Le 3 sept., à 21 h. (Théâtre). *Orchestre de Chambre de Stuttgart*, dir. *K. Munchinger*, soliste : *Victoria de Los Angeles*, 1^{er} concert de Chambre « Mozart » : Sérénade pour 2 petits orchestres à cordes et timbales, Divertimento pour cordes en ré majeur, symphonie en ut majeur (K. 200).

Le 4, à 21 h. (Théâtre) : Récital *Victoria de Los Angeles*.

Le 5, à 17 h. (Kursaal). Récital *Quatuor Lily Laskine*. Danse : *Madeleine Lytton*.

Le 5, à 21 h. (Théâtre) : *Orchestre de Chambre de Stuttgart*, Dir. *K. Munchinger*, 2^e concert de chambre : Grande fugue (Beethoven), Symphonie 1941 (Honegger), Sinfonietta (Roussel), Danses antiques (Respighi).

Le 6, à 10 h. (Saint-Jean) : Grand'Messe Solennelle de F. Soriano, dir. *F. Raugel*, *Chanteurs Comtois*.

Le 6, à 17 h. (Sainte-Madeleine). Récital *G. Litaize* : Bach, Litaize.

Le 6, à 21 h. (Théâtre) : *Orchestre de Chambre de Stuttgart*, Dir. *K. Munchinger*, 3^e Concert de Chambre : Suite en si (Bach), Concerto Brandebourgeois n° 6 (Bach), Symphonie « Les Adieux » (Haydn).

Le 7 : Circuit touristique.

(Programme susceptible de modifications.)

Le 7, à 21 h. (Théâtre) : Récital *Boris Christoff*.

Le 8, à 17 h. (Parlement) : Récital *Reding et Pielle*, pianistes (Pasquini, Brahms, Infante, Debussy, Milhaud).

Le 8, à 21 h. (Théâtre) : Concert symphonique : Musique allemande, *Orchestre National de la Radiodiffusion Française*, dir. *C. Schuricht*.

Ouverture en ré majeur (J.-S. Bach) 4^e Symphonie (Beethoven), 2^e Symphonie (Brahms).

Le 9, à 21 h. (Théâtre) : Récital *Samson François*, Choral en si mineur (Bach-Busoni), Toccata en ré mineur (Bach-Busoni), Sonate funèbre (Chopin), Six études (Chopin), Don Juan (Liszt).

Le 10, à 21 h. (Théâtre) : Concert symphonique « Musique Européenne », *Orchestre National de la Radiodiffusion Française*, Dir. *A. Cluytens*, soliste : *Duo Reding et Pielle*, Mort et transfiguration (R. Strauss), Gautier Garguille (E. Bondeville), Concerto pour 2 pianos et orchestre (Bartok), Les Pins de Rome (Respighi).

Le 11, à 21 h. (Théâtre) : Concert symphonique « France-Grande-Bretagne », *Orchestre National de la Radiodiffusion Française*, Dir. *J. Barbirolli*, Soliste : *Samson François*, Concerto grosso (Haendel), Elizabethan-suite, pour orchestre à cordes et 4 cors (Barbirolli) (Programme à compléter).

Le 12, à 17 h. (Parlement) : Récital, *Ensemble Vocal Marcel Couraud* (Dallapiccola, Jannequin, Messiaen).

Le 12, à 21 h. (Théâtre) : 1^{er} Gala chorégraphique : *Le Grand Ballet du Marquis de Cuevas*.

Le 13, à 10 h. (Saint-Ferjeux) : Grand'Messe Solennelle de J. Langlais (1^{er} audition publique), *Ensemble vocal Marcel Couraud*, Soliste : *J. Langlais*.

Le 13, à 21 h. (Théâtre) : 2^e Gala chorégraphique : *Le Grand Ballet du Marquis de Cuevas*.

Le 13, à 21 h. (Casino) : Finale du Concours International de Jeunes Chefs d'Orchestre, *Orchestre de la Société des Concerts Symphoniques de Besançon*.

3^e Concours International de Jeunes Chefs d'Orchestre

Le Règlement de ce concours stipule que les épreuves ne sont ouvertes qu'aux moins de 30 ans des deux sexes n'ayant pas encore obtenu la consécration d'un prix de direction et n'ayant jamais fait acte de professionnel à la tête d'un orchestre.

Délai d'inscription : 15 juillet 1953.

Le Jury est composé de chefs d'orchestre professionnels.

Premier prix : 100.000 francs en espèces.

Pour tous renseignements, écrire à : Festival de Besançon avec timbre pour la réponse.

Pendant le Festival, Salon National de l'Horlogerie et Expositions diverses.

PIERRE
FOURNIER

Violoncelle

ET

FRANCIS
POULENC

Piano

MARDI 11 AOUT 1953

F
M
M
A
R
G
O
R
P

Adagio et Allegro en la majeur LUIGI BOCCHERINI

Sonate en la mineur FRANZ SCHUBERT

Allegro moderato

Adagio

Allegretto

Ecrit en 1824 pour « arpeggione » ou « guitare d'amour », nouvel instrument à six cordes tenant du violoncelle et de la guitare. Transcrite pour violoncelle par Pierre Fournier.

Sonate (1948) FRANCIS POULENC

Allegro (tempo di marcia)

Cavatine

Ballabile

Finale

Cette sonate a été esquissée en 1940, époque à laquelle Poulenc mettait également en chantier son ballet « Les Animaux Modèles », ce qui explique une parenté mélodique et harmonique évidente entre ces deux œuvres. Sur les conseils de P. Fournier, Poulenc reprit en 1948 ses premières ébauches pour leur donner la forme actuelle de Sonate.

On retrouvera, spécialement dans la Cavatine, le goût de Poulenc pour la mélodie pure et, dans la Ballabile, cette sorte d'insouciance cynique qui caractérise les œuvres de sa première manière, qu'il s'agisse des « Riches » ou des « Mamelles de Térésias ».

EXTRACTE

Sonate en ré mineur CLAUDE DEBUSSY

Prologue

Sérénade

Finale

Composée au cours de l'été 1915, sur le thème de « Pierrot amoureux ».

« Debussy existait avant Debussy. C'étaient une architecture qui bouge à l'envers dans l'eau, des nuages qui se construisent et qui s'écroulent, des branches qui s'endorment, la pluie sur les feuilles, les prunes qui tombent, qui se tuent et qui saignent de l'or. Mais tout cela murmurait, bégayait, n'avait pas trouvé une voix humaine pour se dire. Mille vagues merveilles de la nature ont enfin découvert leur traducteur.

Si j'ai, jadis, mis la jeunesse en garde contre Debussy, c'est qu'un génie pareil ouvre une porte et la referme. On se perdrait à vouloir le suivre. Il est un monde perfide et prodigieux. » (Hommage à Claude Debussy, par Jean Cocteau).

Suite Italienne IGOR STRAWINSKY

Introduzione

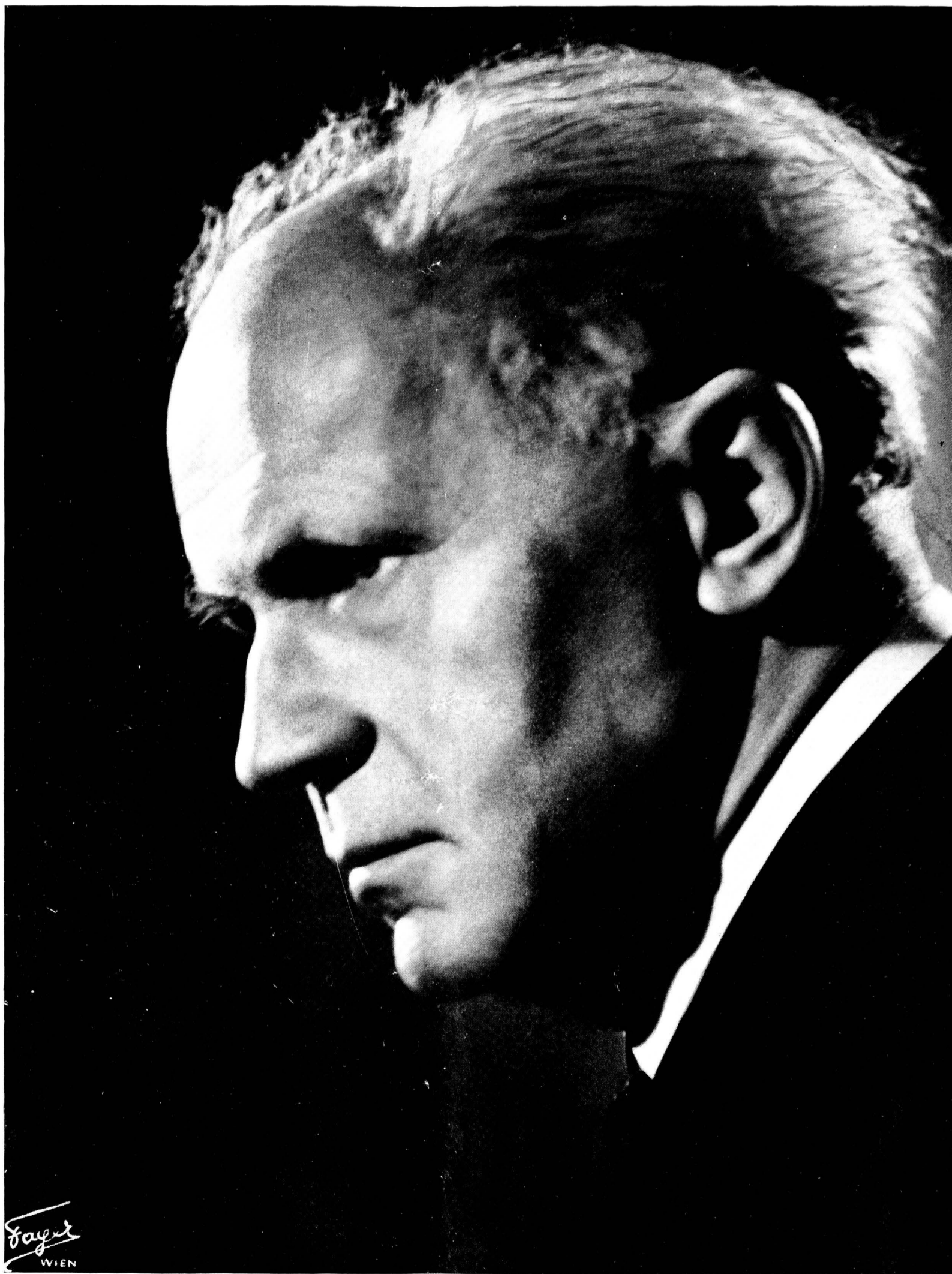
Serenata

Aria e Largo

Tarantella

Minuetto e Finale

Composée en 1934 sur des thèmes de Pergolèse que Strawinsky avait déjà utilisés dans « Pulcinella » (1919) sur la demande de Diaghilew.



WILHELM BACKHAUS

RÉCITAL DE PIANO

PAR

WILHELM BACKHAUS

MERCREDI 12 AOUT 1953

E

Sonate Op. 10 N° 1 en ut mineur BEETHOVEN

Allegro
Adagio molto
Finale: prestissimo

M

Les trois sonates de l'Op. 10, composées en 1797-98, furent dédiées à la Comtesse de Browne.

Sonate quasi une fantasia, Op. 27, N° 2 BEETHOVEN
dite " Du Clair de Lune "

M

Adagio sostenuto
Allegretto
Presto agitato

A

Composée en 1801, cette sonate fut dédiée à la Comtesse de Guicciardie. Le titre de « Sonate du Clair de Lune » lui fut donné par un critique allemand qui croyait y voir la description d'une promenade nocturne. A Vienne, elle reçut le nom de « Sonate de la tonnelle » parce que l'Adagio en fut, dit-on, improvisé dans un jardin. Cette œuvre connut, du vivant de Beethoven, un immense succès.

R

Sonate en mi bémol majeur Op. 81 a BEETHOVEN
" les Adieux, l'Absence et le Retour " -

Adagio
Adante espressivo
Allegro

G

A l'occasion de la fuite de l'Archiduc Rodolphe, généreux mécène et disciple de Beethoven, devant l'invasion de l'Autriche par Napoléon en 1809.

EXTRACTE

O

Six Moments Musicaux SCHUBERT

Moderato (do majeur)
Andantino (la bémol majeur)
Allegretto moderato (fa mineur)
Moderato (do dièse mineur)
Allegro vivace (fa mineur)
Allegretto (la bémol majeur)

R

Six petits poèmes pour le piano. La sensibilité romantique de Schubert s'y donne libre cours, mais l'on sent parfois que ces formes d'expression ne pouvaient traduire entièrement l'âme du compositeur hésitant entre le lied et la symphonie.

Fantaisie Op. 15, en do majeur, " Wanderer " SCHUBERT

Cette œuvre est dominée par la mélodie et l'esprit d'un des plus célèbres « Lieder » de Schubert : « Der Wanderer ».

P

PIANO GAVEAU -- EXCLUSIVITE DISQUES DECCA

DECCA

présente
sur disques Microsillon 33 Tours,

PIERRE FOURNIER

RÉCITAL DE VIOLONCELLE LXT 2766

Chorale - Prélude "Herzlich tut mich verlangen" (BACH) Sonate en sol majeur (BACH) - Nigun - Improvisation de "Baal Shem" (BLOCH) Chanson Louis XIII et Pavane (KREISLER) - Beau soir (DEBUSSY) Fileuse, Op. 80, N° 2 (FAURE) Prélude N° II (G. GERSHWIN) - Granadina (Andalousie) (NIN)

RÉCITAL DE VIOLONCELLE LXT 2765

Concerto en Si bémol majeur pour violoncelle et orchestre (BOCCHERINI)
Concerto en Mi mineur pour violoncelle et orchestre à cordes (VIVALDI)
Pièces de concert pour violoncelle et orchestre à cordes (COUPERIN)
" Prélude, Sicilienne, La Tromba, Plainte, Air de Diable".
Avec l'Orchestre de Chambre de Stuttgart, direction Karl MUNCHINGER

WILHELM BACKHAUS

CONCERTO N° 2 EN SI BÉMOL MAJEUR, pour piano et orchestre, Op. 19. (BEETHOVEN) LX 3083
Avec l'Orchestre Philharmonique de Vienne, direction Clémens KRAUSS

CONCERTO N° 2 EN SI BÉMOL MAJEUR, pour piano et orchestre, Op. 83 (BRAHMS) LXT 2723
Avec l'Orchestre Philharmonique de Vienne, direction Carl SCHURICHT

RÉCITAL CHOPIN LX 3044

Ballade N° 1 en Sol mineur, Op. 23 - Étude N° 3 en Mi majeur, Op. 10, N° 3 - Mazurka N° 17 en Si bémol mineur, Op. 24, N° 4 - Mazurka N° 20 en Ré bémol majeur, Op. 30, N° 3 - Mazurka N° 24 en Do majeur, Op. 33, N° 3 - Valse N° 2 en La bémol majeur, Op. 34, N° 1.

AMADEUS QUARTET

QUATUOR N° 1 EN SOL MINEUR, K. 478 pour piano (MOZART) LXT 2772

QUATUOR N° 2 EN MI BEMOL MAJEUR, K. 493 pour piano
Clifford CURZON, piano



Consultez la liste complète des enregistrements de ces grands artistes, que vous trouverez dans le catalogue DECCA microsillon, chez votre disquaire

AMADEUS QUARTET

DE

LONDRES

NORBERT BRAININ 1^{er} violon
SIEGMUND NISSEL 2^e violon

PETER SCHILDORF alto
MARTIN LOVETT violoncelle

AU PIANO :
WILHELM
BACKHAUS

VENDREDI 14 AOUT 1953

E

Quatuor en do majeur, Op. 74, N^o 1

J. HAYDN

M

Allegro moderato
Andante grazioso
Menuetto et Trio
F i n a l e

M

On possède 85 quatuors à cordes de Joseph Haydn (1732-1809) y compris ceux qui résultent d'arrangements, un d'une authenticité douteuse et le dernier dont, seul, un fragment existe. Le Quatuor Op. 74, N^o 1 est le 73^e de l'ensemble. Il fut écrit en 1793 et fait partie d'un groupe de six dédié au Comte Apponyi.

A

Quatuor en fa majeur, KV 590

W.-A. MOZART

Allegro moderato
Andante
Menuetto et Trio
Finale : Allegro

R

Ce Quatuor (K. 590, W. 609) est le troisième et dernier ayant vu le jour de la série des six que W.-A. Mozart (1756-1791) projetait d'offrir au roi de Prusse Frédéric Guillaume II. Il fut achevé par le musicien à Vienne au cours du mois de juin 1790. L'ouvrage, très travaillé, essentiellement brillant, se distingue par l'unité thématique régnant dans ses morceaux.

ENTR'ACTE

G

Quintette avec piano, en fa mineur, Op. 34

J. BRAHMS

Allegro ma non troppo
Andante, un poco adagio
Scherzo: Allegro et Trio
Finale: Poco sostenuto

O

Peu de temps après avoir été choisi comme chef de la Singakademie de Vienne, Johannes Brahms (1833-1897) réalisa une sonate en fa mineur pour deux pianos (1864). Le Quintette pour cordes et clavier Op. 34, en est un arrangement contemporain. Sous cette seconde forme, plus attrayante que la première, l'œuvre compte parmi celles qui ont le plus contribué à installer Brahms dans l'admiration générale. Un souffle pathétique anime le morceau d'entrée. La sentimentalité et une sensibilité « all' ungherese » se mêlent dans le caractéristique andante. Un rythme emporté soulève le scherzo : son triomphal trio est établi sur le même motif, par augmentation. Le finale a l'aimable candeur d'une page de Haydn.

R

MAURICE IMBERT.

(Reproduction interdite)

P

PIANO GAVEAU

LES GUIDES NAGEL
ITALIE

Préface
de
JEAN COCTEAU



PARIS - GENÈVE - NEW-YORK - KARLSRUHE

Voyagez avec

LES GUIDES NAGEL

Viaggiate con

LE GUIDE NAGEL

Reisen Sie mit

NAGELS REISEFÜHRERN

Travel with

NAGEL'S GUIDEBOOKS



LES GUIDES NAGEL

"Les guides de notre génération"

7, Rue de Savoie, PARIS VI — Télégr. NAGELEDIT-PARIS

Téléphone : DANton 90-91 (4 lignes groupées)

Magasin de Vente : Avenue A.-Briand, MENTON-GARAVAN

CLAVECIN

P L E Y E L

AU

FESTIVAL DE MUSIQUE

DE MENTON

LA VOIX DE SON MAÎTRE

Pathé

Marconi

Columbia

HAVAS 49

I.M.E
PATHÉ MARCONI
Au service de la Musique

DISQUES · ÉLECTROPHONES · RÉCEPTEURS RADIO
TÉLÉVISEURS · SONORISATION

LE jour qu'on enterra Raoul DUFY, un matin de mars, au cloître de Cimiez, au-dessus de Nice, dans ce pays paradisiaque où le ciel et la mer font le plus docile effort pour atteindre à son bleu, à lui, il faisait un temps qui l'eût ravi, et toutes les images qui s'offraient au regard de ses amis semblaient exprimer la gratitude de la nature envers celui qui l'avait si bien comprise et aimée. Elle chantait une dernière mélodie pour enchanter le sommeil de ce beau génie dont toute l'œuvre, inspirée par la grâce, soutenue par le labeur et l'intelligence, aura été un perpétuel hommage à Mozart.

Jean CASSOU
Conservateur en Chef
du Musée National d'Art Moderne

Cliché de la couverture :

le "Violon Rose" de Raoul Dufy,
obligeamment prêté par Monsieur Pierre Cailler, Genève

Bureau du Festival : Paris, 45. rue La Boétie (BAL. 34-41) — Syndicat d'Initiative : Menton, Promenade Georges-V

Secrétaire Générale : Anne VIRNOT

MARCEL ROCHAS
PARIS

Femme
le meilleur parfum du monde